



Ref. 100009

ES	CALENTADOR DE INSTRUMENTOS POR INDUCCIÓN	3
EN	INDUCTION TOOL HEATER	5
FR	RECHAUFFEUR A INDUCTION	7
DE	INDUKTIONSHHEIZGERÄT FÜR INSTRUMENTE	9
PO	AQUECEDOR DE INSTRUMENTOS POR INDUÇÃO	11
IT	RISCALDATORE STRUMENTI A INDUZIONE	13



MESTRA®

TALLERES MESTRAITUA S.L.

Txori-Erri Etorbidea, 60

48150 SONDIKA - BILBAO - ESPAÑA

Tel. +34 944530388 - Fax +34 944711725

info@mestra.es - www.mestra.es



- | | |
|---|--|
| A | Sensores / Sensors / <i>Sensors</i> / Sensoren / Sensores / <i>Sensori</i> |
| B | Cavidad de inducción / Induction cavity / <i>Chambre d'induction</i> / Induktionsöffnung / Cavidade de indução / <i>Cavità d'induzione</i> |
| C | Display |
| D | Ajuste sensibilidad / Sensitivity adjustment / <i>Réglage de sensibilité</i> / Empfindlichkeitseinstellung / Ajuste sensibilidade / <i>Regolazione sensibilità</i> |
| E | Protector desechable / Disposable shield / <i>Bouchon protecteur</i> / Wegwerfbare Schutzkappe / Protector descartável / <i>Protettore usa e getta</i> |



- Lea con atención este manual. Contiene importante información sobre seguridad en la instalación, uso y mantenimiento.
- Mantenga este manual en un lugar apropiado para su futura consulta.
- Revise las condiciones generales del aparato inmediatamente después de retirar el embalaje.
- Antes de conectar el aparato, compruebe que la placa de identificación indica el voltaje correcto para la fuente de alimentación eléctrica. La instalación debe estar de acuerdo con todos los estándares de seguridad aplicables y con las instrucciones del fabricante.
- El fabricante no será responsable de daños causados por un sistema de conexión a tierra inapropiado.
- Quedan excluidas de la garantía las averías provocadas por la mala instalación o por el mal uso del aparato.
- En caso de duda no ponga en funcionamiento el aparato. Contacte con un reparador cualificado y autorizado.



- No toque el aparato ni el cable con las manos húmedas.
- Desenchufe el aparato en caso de tormenta y cuando no lo use durante un largo tiempo.
- No instale el producto en un lugar con alta humedad, polvo y salpicaduras de agua.
- Evite traccionar, torsionar o plegar en exceso el cable de conexión a la red.
- Desenchufe el aparato antes de limpiarlo, no lo moje directamente, no use productos químicos.



- ADVERTENCIA: para evitar el riesgo de shock eléctrico, este equipo solo debe ser conectado a una fuente de alimentación adecuada (230 V, 50/60 Hz con toma de tierra).



- El aparato cuenta con circuito de precisión, por lo que es necesario evitar impactos o fuerzas que puedan causar problemas mecánicos.



- Retire cualquier resto de suciedad o de agua de la conexión del cable.
- Desenchufe el aparato inmediatamente si detecta ruido, olor o humo.
- Instale el producto alejado de fuentes de calor.
- No utilice el aparato en locales especialmente húmedos, o cerca de materiales inflamables (alcohol, disolventes, etc.).



- Evite que los niños o personal no especializado manipulen el aparato.
- No introduzca el dedo con anillos metálicos en la cavidad de inducción.
- No desmonte, repare ni modifique el aparato.



- Contacte con nosotros para preguntas o información detallada sobre resolución de problemas.

INTRODUCCIÓN

El Calentador de Instrumentos por Inducción (Ref. 100009) es un sencillo aparato de sobremesa capaz de calentar espátulas metálicas e instrumentos afines utilizados para el moldeado de la cera en el Laboratorio Dental.

Basta con situar la punta del instrumento que se desea calentar en el orificio situado en la parte frontal del aparato, para que en pocos segundos adquiera la temperatura óptima de trabajo. De esta manera se evita el empleo del tradicional mechero Bunsen y con ello sus inconvenientes: bombonas de gas, humos, riesgo de incendios, etc.

FUNCIONES Y CARACTERÍSTICAS

- Alta temperatura en poco tiempo.
- Menor riesgo de fuego y quemaduras.
- Sus dos sensores electrónicos, proporciona una mayor eficiencia energética.
- Fácil de usar y diseño ergonómico.
- Limpieza (protector desechable).
- Seguridad: aparece un indicador de error cuando un instrumento está introducido en el agujero durante un largo tiempo (parpadeo rápido de luz verde y roja).

INSTALACIÓN

- Sitúe el aparato sobre una superficie plana, horizontal y rígida, alejada de fuentes de vibraciones o de calor. Cuide también que no se encuentren en las proximidades materiales inflamables.
- Conecte el aparato a una toma de corriente de 230 V, 50/60 Hz provista de toma de tierra.

 **¡ATENCIÓN!** no introduzca el dedo con anillos metálicos en la cavidad de inducción.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Para asegurar una larga vida del aparato, y un óptimo rendimiento, le recomendamos:

- Periódicamente limpie los restos de cera presentes en la cavidad de inducción, en la carcasa exterior del aparato y sobre los sensores. Para realizar la operación, puede ayudarse de una pequeña espátula. Tenga la precaución de desconectar previamente el calentador de instrumentos de la red.
- Evite el derramamiento de cera fundida sobre la carcasa exterior del aparato. Maneje los instrumentos con precaución.

DATOS TÉCNICOS

Tensión:	AC 220~240 V
Frecuencia:	50/60 Hz
Fusible:	2 A
Potencia:	100 W
Altura:	89 mm
Anchura:	91 mm
Fondo:	209 mm
Peso:	530 g

MANEJO



- Enchufe el cable del aparato y encienda el interruptor ON/OFF.



- Confirme que se enciende la luz verde.



- Coloque el instrumento en el centro de la cavidad de inducción con cuidado de no tocar la pared interior.
- Los sensores detectarán el instrumento o su mano (podría resultar difícil si el instrumento es demasiado delgado).



- Se encenderá la luz roja y rápidamente el instrumento alcanzará una alta temperatura.



- Como medida de seguridad, en caso de que un instrumento permanezca un largo tiempo introducido en la cuba de inducción, el calentador detendrá su funcionamiento y emitirá un indicador luminoso (parpadeo rápido de luz roja).



- Carefully read this manual. It contains important information on safety during the installation, operation and maintenance of the unit.
- Keep this manual in a suitable place to consult it in the future.
- Check the overall state of the unit just upon unpacking it.
- Before connecting the unit, make sure the voltage shown in the identification plate matches that of the power source to be used. The installation must fulfil all the applicable safety standards and the instructions of the manufacturer.
- The manufacturer will not be responsible of the damage caused by an incorrect ground connection. The damage caused by a faulty installation or usage of the unit will not be covered by the warranty.
- In case of doubt, do not start the unit. Contact a qualified and authorised technician.



- Do not touch the unit or the power cord with wet hands.
- Unplug the unit in case of storm and when you are not going to use it for a long time.
- Place the unit in a dry place, away from dust and water splashes.
- Do not pull, twist or fold the power cord excessively.
- Do not wet the unit; do not use chemical products to clean it



- **WARNING:** to prevent electric shock hazards, connect the unit to a proper power source (grounded 230 V, 50/60 Hz).



- The machine features a precision circuit. Prevent fortuitous impacts and stresses that could cause mechanical damage.



- Remove any dirt or water remains from the cord connection.
- Unplug the unit immediately whenever you notice an unusual noise, smell or smoke.
- Do not insert plastic objects into the bowls or any other material that melts at low temperatures.
- Do not use the unit in damp rooms or near inflammable materials (alcohol, solvents,...).



- Do not allow children or non-qualified personnel handling the unit.
- Do not insert metallic rings in your fingers inside the induction cavity.
- Choose a flat and firm surface to place the unit, away from heat or vibration sources.



- Contact the supplier for questions or detailed information about problems with the unit.

INTRODUCTION

The Induction Tool Heater (Ref. 100009) is a simple desktop device to heat metallic spatulas and similar tools used for wax modelling in the Dental Lab.

Just insert the head of the tool you want to heat into the hole at the front of the device, and in a few seconds, it will reach the optimal working temperature. This way you don't need to use the traditional Bunsen burner and you will prevent its drawbacks: gas tanks, fumes, fire hazard, etc.

FUNCTIONS AND FEATURES

- High temperature in a short time.
- Lower risk of fire and burns.
- Its two electronic sensors provide a higher energetic efficiency.
- Easy to use and ergonomic design.
- Easy to clean (disposable shield)
- Safety: whenever the instrument remains inside the hole for a long time, an error sign will be shown (quick flickering of green and red lights).

INSTALLATION

- Place the unit in a flat, horizontal and stiff surface, away from vibration or heat sources. Make sure there is not any flammable material nearby.
- Connect the unit to a grounded 230 V, 50/60 Hz power source.

 **WARNING!** do not insert metallic rings in your fingers inside the induction cavity.

MAINTENANCE AND CLEANING

To ensure a long life of the unit and an optimal operation, we strongly recommend:

- To clean the wax remains from the induction cavity, the casing and the sensors periodically. To do this you can use a small spatula. Make sure the unit has been previously disconnected from the power source.
- Do not spill melted wax over the outer casing of the unit. Handle the tools with caution.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Voltage:	AC 220~240 V
Frequency:	50/60 Hz
Fuse:	2 A
Power:	100 W
Height:	89 mm
Width:	91 mm
Depth:	209 mm
Weight:	530 gr

OPERATION



- Connect the power cord and turn the ON/OFF switch on.



- Make sure the green light is on.



- Place the tool in the middle of the induction cavity making sure you do not touch the inner wall.
- The sensors will detect the tool or your hand (it could be difficult if the tool is too thin).



- The red light will light up and the tool will reach a high temperature very quickly.



- As a safety measure, if a tool is kept inside the induction tank for a long time, the heater will stop and will show a light sign (quick flickering of red light).



- Lisez attentivement ce manuel. Il contient des informations importantes sur la sécurité lors de l'installation, de l'utilisation et de la maintenance.
- Conservez ce manuel dans un endroit approprié pour pouvoir le consulter à tout moment.
- Vérifiez l'état général de l'appareil à peine l'avoir retiré de l'emballage.
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la plaque signalétique indique la bonne tension d'alimentation. L'installation doit être conforme à toutes les normes de sécurité applicables et aux instructions du fabricant.
- Le fabricant ne sera pas responsable des dommages causés par un système de mise à la terre inapproprié.
- Les pannes causées par une mauvaise installation ou une mauvaise utilisation de l'appareil sont exclues de la garantie.
- En cas de doute, ne mettez pas l'appareil en marche. Contactez un réparateur qualifié et agréé.



- Ne touchez pas l'appareil ni le câble avec les mains mouillées.
- Débranchez l'appareil par temps orageux et lorsqu'il n'est pas utilisé pendant une longue période.
- N'installez pas le produit dans un endroit avec une humidité élevée, de la poussière ou sujet à des éclaboussures d'eau.
- Évitez de tirer, de tordre ou de plier excessivement le câble d'alimentation secteur.
- Débranchez l'appareil avant de le nettoyer, ne le mouillez pas directement, n'utilisez pas de produits chimiques.



- ATTENTION : pour éviter tout risque d'électrocution, cet équipement ne doit être connecté qu'à une alimentation électrique adaptée (230 V, 50/60 Hz avec prise de terre).



- L'appareil dispose d'un circuit de précision, il est donc nécessaire d'éviter les chocs ou les forces pouvant causer des problèmes mécaniques.



- Retirez toute saleté ou eau de la connexion du câble.
- Débranchez immédiatement l'appareil si vous détectez du bruit, une odeur ou de la fumée.
- Installez le produit loin des sources de chaleur.
- N'utilisez pas l'appareil dans des endroits particulièrement humides, ou à proximité de matières inflammables (alcool, solvants, etc.).



- Empêcher les enfants ou le personnel non spécialisé de manipuler l'appareil.
- Ne pas insérer le doigt avec des bagues métalliques dans la cavité d'induction.
- Ne pas démonter, réparer ni modifier l'appareil



- Contactez-nous pour des questions ou des informations de dépannage détaillées.

INTRODUCTION

Le chauffe-instruments à induction (Réf. 100009) est un simple appareil de laboratoire capable de chauffer des spatules métalliques et des instruments métalliques utilisés pour travailler la cire dans le laboratoire dentaire

Il suffit de placer la pointe de l'instrument à chauffer dans le trou situé à l'avant de l'appareil, pour qu'en quelques secondes il atteigne la température de fonctionnement optimale. On évite ainsi l'utilisation du bec Bunsen traditionnel et avec lui ses inconvénients : bonbonnes de gaz, fumées, risque d'incendie, etc.

FONCTIONS ET CARACTÉRISTIQUES

- Haute température obtenue en peu de temps.
- Moins de risques d'incendie et de brûlures.
- Ses deux capteurs électroniques offrent un rendement énergétique supérieur.
- Conception facile à utiliser et ergonomique.
- Facile à nettoyer (bouchon protecteur plastique)
- Sécurité : chaque fois que l'instrument reste trop longtemps à l'intérieur de la chambre d'induction, un signal d'erreur s'affiche (clignotement rapide des voyants vert et rouge).

INSTALLATION

- Placez l'appareil sur une surface plane, horizontale et rigide, à l'écart des vibrations et des sources de chaleur. Assurez-vous qu'il n'y a pas de matériaux inflammables à proximité.
- Connectez l'appareil à une source d'alimentation 230 V, 50/60 Hz mise à la terre.

 **ATTENTION ! : n'introduisez pas votre doigt muni d'anneaux métalliques dans la cavité d'induction.**

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Pour assurer une longue durée de vie de l'appareil et des performances optimales, nous vous recommandons :

- Nettoyez périodiquement les traces de cérumen présentes dans la cavité d'induction, sur l'enveloppe extérieure de l'appareil et sur les capteurs. Pour effectuer l'opération, vous pouvez utiliser une petite spatule. Veillez à débrancher au préalable le réchauffeur de l'instrument du secteur.
- Évitez de renverser de la cire fondue sur le boîtier extérieur de l'appareil. Manipulez les instruments avec précaution.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Tension :	AC 220~240 V
Fréquence:	50/60 Hz
Fusible:	2 A
Puissance:	100 W
Hauteur:	89 mm
Largeur:	91 mm
Longueur:	209 mm
Poids:	530 g

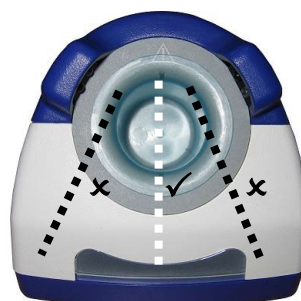
UTILISATION



- Branchez le cordon de l'appareil et allumez l'interrupteur ON/OFF.



- Vérifiez que le voyant vert s'allume.



- Placer l'instrument au centre de la chambre d'induction en veillant à ne pas toucher la paroi interne.
- Les capteurs détecteront l'instrument ou votre main (cela peut être difficile si l'instrument est trop fin).



- Le voyant rouge s'allumera et l'instrument atteindra rapidement une température élevée.



- Par mesure de sécurité, si un instrument reste longtemps dans la cuve d'induction, l'appareil se mettra en sécurité et émettra un signal lumineux (clignotement rouge rapide).



- Lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Informationen zur Sicherheit bei der Installation, Verwendung und Wartung.
- Bewahren Sie diese Anleitung zum künftigen Nachschlagen an einem geeigneten Platz auf.
- Prüfen Sie nach dem Auspacken sofort den allgemeinen Zustand des Geräts.
- Achten Sie vor dem Anschluss des Geräts darauf, dass auf dem Typenschild die für die Stromquelle geeignete Spannung angegeben ist. Die Installation muss allen geltenden Sicherheitsstandards und den Herstelleranleitungen entsprechen.
- Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die auf eine unsachgemäße Erdung zurückgehen.
- Pannen infolge falscher Installation oder unsachgemäßen Gebrauchs des Geräts sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.
- Nehmen Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht in Betrieb. Setzen Sie sich mit einer zugelassenen Fachwerkstatt in Verbindung.



- Berühren Sie das Gerät oder Kabel nicht mit feuchten Händen.
- Ziehen Sie bei Gewittern oder längerer Nichtbenutzung den Netzstecker des Geräts.
- Stellen Sie das Gerät an einem vor Feuchtigkeit, Staub oder Spritzwasser geschützten Ort auf.
- Übermäßiges Ziehen, Verdrehen oder Biegen des Netzanschlusskabels vermeiden.
- Ziehen Sie vor seiner Reinigung den Netzstecker, machen Sie es nicht direkt nass und verwenden Sie keine Chemikalien.



- **ACHTUNG:** Dieses Gerät darf zur Vermeidung von Stromschlägen nur an eine geeignete Stromquelle (220 V, 50 Hz mit Erdung) angeschlossen werden.



- El aparato cuenta con circuito de precisión, por lo que es necesario evitar impactos o fuerzas que puedan causar problemas mecánicos.



- Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn Sie Geräusche, Geruch oder Rauch feststellen.
- Das Gerät fern von Wärmequellen aufstellen.
- Gerät nicht in besonders feuchten Räumen oder in der Nähe entzündlicher Materialien (Alkohol, Lösungsmittel, usw.) verwenden.



- Verhindern, dass das Gerät von Kindern oder unqualifiziertem Personal gehandhabt wird.
- Keinen Finger mit Metallring in die Induktionsöffnung stecken.
- Gerät nicht zerlegen, reparieren oder verändern.



- Wenden Sie sich bei Fragen oder Detailinformationen zur Problembeseitigung an Ihren Händler.

EINFÜHRUNG

Das Induktionsheizgerät für Instrumente (Ref. 100009) ist ein einfacher Tischapparat, der Wachsmesser aus Metall und ähnliche im Dentallabor zur Wachsmodellierung verwendete Instrumente erhitzen kann.

Es genügt, die Spitze des Instruments, das erhitzt werden soll, in die vordere Öffnung des Geräts zu stecken, damit es in wenigen Sekunden die optimale Arbeitstemperatur erhält. Damit wird der Einsatz des traditionellen Bunsenbrenners mit seinen Nachteilen vermieden: Gasflaschen, Rauch, Brandgefahr, usw.

FUNKTIONEN UND MERKMALE

- In kurzer Zeit hohe Temperatur
- Geringere Brand- und Verbrennungsgefahr
- Seine beiden elektronischen Sensoren bieten eine höhere Energieeffizienz
- Einfache Bedienung und ergonomisches Design
- Leichte Reinigung (wegwerfbarer Schutzkappe)
- Sicherheit: Wird ein Instrument zu lange in die Öffnung gesteckt, erscheint eine Fehleranzeige (schnelles Grün-Rot-Blinken).

INSTALLATION

- Gerät fern von Schwingungs- oder Wärmequellen auf eine flache, waagrechte und feste Fläche stellen. Auch darauf achten, dass sich keine entzündlichen Materialien in der Nähe befinden.
- Gerät an einen geerdeten Stromanschluss mit 230 V, 50/60 Hz anschließen.



ACHTUNG! Keinen Finger mit Metallring in die Induktionsöffnung stecken.

WARTUNG UND REINIGUNG

Zur Sicherstellung einer langen Haltbarkeit des Geräts und einer optimalen Leistung empfehlen wir Ihnen Folgendes:

- Sensoren, Induktionsöffnung und Außengehäuse des Geräts regelmäßig von vorhandenen Wachsresten reinigen. Für diese Arbeit kann ein kleiner Spatel zu Hilfe genommen werden. Heizgerät zur Vorkehrung vorher vom Netz abschalten.
- Vermeiden, dass geschmolzenes Wachs auf das Außengehäuse des Geräts verschüttet wird. Vorsichtig mit den Instrumenten umgehen.

TECHNISCHE DATEN

Spannung:	AC 220~240 V
Frequenz :	50/60 Hz
Sicherung:	2 A
Leistung:	100 W
Höhe	89 mm
Breite:	91 mm
Tiefe:	209 mm
Gewicht:	530 g

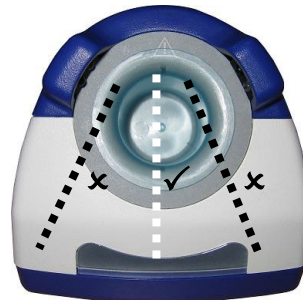
HANDHABUNG



- Netzkabel des Geräts einstecken und den ON/OFF-Schalter einschalten.



- Prüfen, dass das grüne Licht aufleuchtet.



- Instrument vorsichtig in die Mitte der Induktionsöffnung stehen und aufpassen, dass die Innenwand nicht berührt wird.

- Das Instrument oder Ihre Hand werden von den Sensoren erkannt (wenn das Instrument zu dünn ist, könnte es schwierig werden).



- Dann leuchtet das rote Licht auf, und das Instrument erreicht rasch eine hohe Temperatur.



- Wenn ein Instrument lang in der Induktionsöffnung bleibt, hält das Heizgerät als Sicherheitsmaßnahme seinen Betrieb an und gibt ein Leuchtsignal ab (schnelles Rot-Blinken).



- Leia com atenção este manual. Ele contém uma importante informação sobre a segurança durante a instalação, a utilização e a manutenção.
- Mantenha este manual num lugar apropriado para futuras consultas.
- Verifique as condições gerais do aparelho imediatamente depois de o tirar da embalagem.
- Antes de ligar o aparelho, verifique que a placa de identificação indica a voltagem correcta para a fonte de alimentação eléctrica. A instalação deve ser conforme a todos os standards de segurança aplicáveis e às instruções do fabricante.
- O fabricante não será responsável pelos danos causados por um sistema de ligação à terra não apropriado.
- Ficam excluídas da garantia as avarias provocadas por uma instalação defeituosa ou pelo mau uso do aparelho.
- Em caso de dúvida, não ponha o aparelho em funcionamento. Contacte um reparador qualificado e autenticado.



- Não toque o aparelho nem o fio com as mãos húmidas.
- Desligue o aparelho em caso de trovoadas e quando não o utilizar durante um longo período.
- Não instale o produto num lugar com muita humidade, pó ou salpicaduras de água.
- Evite traccionar, torcer ou dobrar excessivamente o fio de ligação à rede.
- Desligue o aparelho antes de o limpar, não o molhe directamente, não utilize produtos químicos.



- ADVERTÊNCIA: para evitar o risco de choques eléctricos, este equipamento só deve ser conectado a uma fonte de alimentação adequada (230 V, 50 Hz com tomada de terra).



- Instale o produto afastado de fontes de calor.
- Não utilize o aparelho em locais especialmente húmidos, ou perto de materiais inflamáveis (álcool, dissolventes, etc.).



- Evite as crianças ou o pessoal não especializado manipularem o aparelho.
- Não introduza o dedo na cavidade de indução se levar anéis metálicos.
- Não desmonte, repare nem modifique o aparelho.



- Contacte o seu distribuidor para quaisquer perguntas ou informações detalhadas sobre a resolução de problemas.

INTRODUÇÃO

O Aquecedor de Instrumentos por Indução (Ref. 100009) é um aparelho de mesa simples, capaz de aquecer espátulas metálicas e instrumentos idênticos utilizados para a amoldar a cera no laboratório dental.


Basta colocar a ponta do instrumento que se deseja aquecer no orifício situado na parte frontal do aparelho para em poucos segundos ela adquirir a temperatura óptima de trabalho. Desta maneira evita-se a utilização tradicional do isqueiro Bunsen e os seus inconvenientes: bilhas de gás, fumos, risco de incêndio, etc.

FUNÇÕES E CARACTERÍSTICAS

- Alta temperatura em pouco tempo.
- Menor risco de incêndio e de queimaduras.
- Os dois sensores electrónicos proporcionam maior eficácia energética.
- Fácil de usar e desenho ergonómico.
- Limpeza (protector descartável).
- Segurança: aparece um indicador de erro quando um instrumento está introduzido no orifício durante muito tempo (luz verde e vermelha a piscarem rapidamente).

INSTALAÇÃO

- Coloque o aparelho sobre uma superfície plana, horizontal e rígida, afastada de fontes de vibrações ou de calor. Evite também de o colocar perto de materiais inflamáveis.
- Ligue o aparelho à uma tomada de corrente de 230 V, 50/60 Hz provida de tomada de terra.

 **ATENÇÃO! Não introduza o dedo na cavidade de indução se levar anéis metálicos.**

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

Para assegurar uma longa vida ao aparelho e um óptimo rendimento, recomendamos o seguinte:

- Limpe periodicamente os restos de cera que ficam na cavidade de indução, na carcaça exterior do aparelho e sensores. Para realizar esta operação, pode utilizar uma pequena espátula; mas antes desligue o aparelho da rede.
- Evite o despejo de cera fundida sobre a carcaça exterior do aparelho. Maneje a espátula com precaução.

DADOS TÉCNICOS

Tensão:	AC 220~240 V
Frequência:	50/60 Hz
Fusível:	2 A
Potência:	100 W
Altura:	89 mm
Largura:	91 mm
Fundo:	209 mm
Peso:	530 gr

MANEJO



- Ligue o fio do aparelho e acenda o interruptor ON/OFF.



- Verifique que se acende a luz verde.



- Coloque o instrumento no centro da cavidade de indução, tendo cuidado de não tocar a parede interior.
- Os sensores detectarão o instrumento ou a sua mão (pode resultar difícil se o instrumento é demasiado fino).



- Acende-se a luz vermelha e rapidamente o instrumento alcança uma alta temperatura.



- Por medida de segurança, se um instrumento ficar durante muito tempo dentro da cuva de indução, o aquecedor pára de funcionar e acende-se um indicador luminoso (luz vermelha a piscarem rapidamente).



- Leggere attentamente il presente manuale. Contiene importanti informazioni di sicurezza per l'installazione, l'uso e la manutenzione.
- Conservare il presente manuale in un luogo adeguato per le successive consultazioni.
- Verificare lo stato generale dell'apparecchio subito dopo aver rimosso l'imballaggio.
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la targhetta identificativa indichi il voltaggio giusto per la fonte d'alimentazione elettrica. L'installazione deve essere conforme a tutti gli standard di sicurezza applicabili ed alle istruzioni del fabbricante.
- Il fabbricante non sarà responsabile dei danni causati da un sistema di collegamento a terra non idoneo.
- Sono esclusi dalla garanzia i guasti provocati dalla cattiva installazione o dal cattivo uso dell'apparecchio.
- In caso di dubbi, non mettere in funzionamento l'apparecchio. Contattare un riparatore qualificato e autorizzato.



- Non toccare l'apparecchio o il cavo con le mani umide.
- Staccare l'apparecchio in caso di temporale e quando non si usa per lungo tempo.
- Non installare l'apparecchio in un luogo con alta umidità, polvere o spruzzi d'acqua.
- Non tirare, torcere o piegare troppo il cavo di collegamento alla rete.
- Staccare l'apparecchio prima di pulirlo, non bagnarlo, non utilizzare prodotti chimici.



- AVVERTENZA: per evitare il rischio di scossa elettrica, l'apparecchio deve essere collegato solo ad una fonte di alimentazione idonea (220 V, 50 Hz con presa a terra).



- Staccare subito l'apparecchio se si rileva rumore, odore o fumo.
- Installare il prodotto lontano da fonti di calore.
- Non utilizzare l'apparecchio in locali particolarmente umidi, o nelle vicinanze di materiali infiammabili (alcol, solventi, ecc.).



- Non fare usare l'apparecchio dai bambini o da personale non specializzato.
- Non mettere le dita con anelli metallici nella cavità d'induzione.
- Non smontare, riparare o modificare l'apparecchio.



- Contattare il distributore per eventuali chiarimento o informazioni dettagliate sulla risoluzione di problemi.

INTRODUZIONE

Il Riscaldatore Strumenti a induzione (Ref. 100009) è un semplice apparecchio da tavolo in grado di riscaldare spatole metalliche e strumenti simili utilizzati per la modellatura della cera nel Laboratorio Dentale.


Basta situare la punta dello strumento da riscaldare sul foro situato nella parte frontale dell'apparecchio, affinché in pochi secondi raggiunga la temperatura ottimale di lavoro. In questo modo si evita l'uso del tradizionale fornellino Bunsen e quindi i relativi inconvenienti: bombole di gas, fumo, rischio d'incendio, ecc.

FUNZIONI E CARATTERISTICHE

- Alta temperatura in poco tempo.
- Minore rischio di fuoco e scottature.
- I sensori elettronici forniscono una maggiore efficienza energetica.
- Facile da usare e disegno ergonomico.
- Pulizia (protettore usa e getta).
- Sicurezza: appare un indicatore d'errore quando lo strumento è inserito nel foro per molto tempo (lampeggio rapido luce verde e rossa).

INSTALLAZIONE

- Situare l'apparecchio su una superficie piana, orizzontale e rigida, lontano da fonti di vibrazioni o di calore. Evitare la presenza di materiali infiammabili nelle vicinanze.
- Collegare l'apparecchio ad una presa di corrente a 230 V, 50/60 Hz provvista di presa a terra.

 **ATTENZIONE!:** non mettere le dita con anelli metallici nella cavità d'induzione.

MANUTENZIONE E PULIZIA

Per assicurare una lunga vita dell'apparecchio ed un rendimento ottimale, seguire le indicazioni sotto riportate:

- Pulire periodicamente i resti di cera presenti nella cavità d'induzione, sul telaio esterno dell'apparecchio e sensori. Per tale operazione, è possibile utilizzare una piccola spatola. Ricordare di staccare prima il riscaldatore strumenti dalla rete.
- Evitare lo spargimento di cera fusa sul telaio esterno dell'apparecchio. Maneggiare gli strumenti con precauzione.

DATI TECNICI

Tensione:	AC 220~240 V
Frequenza:	50/60 Hz
Fusibile:	2 A
Potenza:	100 W
Altezza:	89 mm
Larghezza;	91 mm
Fondo:	209 mm
Peso:	530 gr

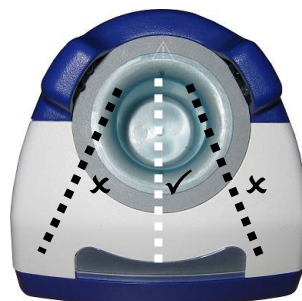
MANEJO



- Attaccare il cavo dell'apparecchio ed accendere l'interruttore ON/OFF.



- Verificare l'accensione dalla luce verde.



- Situare lo strumento al centro della cavità d'induzione avendo cura di non toccare la parete interna.
- I sensori rileveranno lo strumento o la mano (potrebbe risultare difficile se lo strumento è troppo sottile).



- Si accenderà la luce rossa e quindi lo strumento raggiungerà velocemente un'alta temperatura.



- Come misura di sicurezza, qualora uno strumento restasse per molto tempo dentro della vaschetta d'induzione, il riscaldatore si fermerà ed emetterà una spia luminosa (lampeggio rapido luce rossa).